

Every Woman Should Know About These 2 Tests

Take the time to care for yourself and those who need you. Your health care provider wants you to have these tests regularly:

1. Pap Test. Women should have regular Pap tests to find changes in the cervix before they turn into cancer. If you are 21 or older, talk with your doctor about how often you should have a Pap test. Most women have Pap tests every 1 to 3 years.

2. Mammogram. Women should have regular mammograms, or x-rays of the breasts, to look for breast changes or cancer. If you are 40 or older, talk with your doctor about making a schedule for testing. Most women have mammograms every 1 to 2 years.

Your chances of successful treatment are better when cancer is found early. There are free and low-cost tests available. To find out where, ask your doctor or nurse, call your local health department or clinic or call toll-free 1-800-4-CANCER (1-800-422-6237).



Talk about these tests at your next doctor's visit.

Have I had a Pap test in the past 3 years?

Have I had a mammogram in the past 2 years?

**If not, talk with your doctor to schedule the tests.
I need a:**

- Pap test** When? _____
- Mammogram** When? _____

Mỗi Người Phụ Nữ Cần Biết Về 2 Xét Nghiệm Nay

Hãy dành thời gian để chăm sóc cho bản thân và những người thân của quý vị. Bác sĩ của quý vị muốn quý vị làm đều đặn hai xét nghiệm sau đây:

1 Xét Nghiệm Ung Thư Cổ Tử Cung (Thủ Pap)

Phụ nữ cần đi xét nghiệm ung thư cổ tử cung để tìm những thay đổi trong cổ tử cung trước khi chúng chuyển thành ung thư. Nếu quý vị từ 21 tuổi trở lên, hãy nói chuyện với bác sĩ của quý vị về việc khi nào nên đi xét nghiệm ung thư cổ tử cung. Đa số phụ nữ đều đi xét nghiệm ung thư cổ tử cung từ 1 đến 3 năm một lần.

2 Chụp Khám Quang Tuyến Vú (Chụp Khám Ung Thư Vú)

Phụ nữ nên đi chụp khám quang tuyến vú đều đặn. Thủ tục này tim thay đổi trong vú hoặc bệnh ung thư. Nếu quý vị từ 40 tuổi trở lên, hãy nói chuyện với bác sĩ của quý vị về việc lấy hẹn khám nghiệm. Đa số phụ nữ đều đi chụp khám quang tuyến vú từ 1 đến 2 năm một lần.

Nếu phát hiện ung thư sớm thì việc điều trị có nhiều cơ may thành công hơn. Có các dịch vụ xét nghiệm miễn phí và với chi phí thấp. Để được biết nơi nào cung cấp các dịch vụ này, xin hỏi bác sĩ hoặc y tá của quý vị, xin gọi y viện hoặc sở y tế địa phương, hoặc gọi số điện thoại miễn phí 1-800-4-CANCER (1-800-422-6237) để được giúp đỡ bằng tiếng Anh.



Nói chuyện về các xét nghiệm này trong buổi đi khám bác sĩ sắp tới.

Tôi có đi xét nghiệm ung thư cổ tử cung trong 3 năm vừa qua không?

Tôi có đi chụp khám quang tuyến vú trong 2 năm vừa qua không?

Nếu không, quý vị nên bàn với bác sĩ của quý vị để thu xếp thời gian làm xét nghiệm. **TÔI CẦN:**

- | | |
|--|--------------------|
| <input type="checkbox"/> Xét nghiệm ung thư cổ tử cung | Vào lúc nào? _____ |
| <input type="checkbox"/> Chụp khám quang tuyến vú | Vào lúc nào? _____ |

